



Jan Nowak[®]

—— Steel Cabinets ——

LOCKS / RAW KEYS



Zamki / surowe klucze:

Produkty pakowane są starannie, w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniem. Należy zachować ostrożność przy otwieraniu opakowań, gdyż użycie ostrych narzędzi może doprowadzić do nieumyślnego uszkodzenia przedmiotu.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu, należy wstrzymać się z montażem i niezwłocznie skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu wyjaśnienia sytuacji.

Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, co może być pomocne przy weryfikacji i obsłudze zgłoszenia reklamacyjnego.

Przedmioty po rozpakowaniu mogą wydzielać tzw. „zapach nowości”. Zaleca się wywietrzenie pomieszczeń, w których są rozpakowywane i montowane.

Zamki do szaf należy montować zgodnie z konstrukcją szafy, korzystając z fabrycznych otworów montażowych w drzwiach. Zamki pasują wyłącznie do wskazanych w ofercie modeli szaf. Zamki posiadają w komplecie dwa pasujące klucze.

Surowe klucze do szaf służą wyłącznie do dorobienia kopii klucza w specjalistycznym warsztacie z użyciem specjalistycznej maszyny do kopiowania. Do dorobienia kopii wymagane jest posiadanie oryginalnego pasującego do zamka klucza. Surowe klucze przypisane są do konkretnych zamków w opisie oferty i nie pasują zamiennie pomiędzy innymi zamkami.

Produkt należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem i konstrukcją. Zabrania się samodzielnej modyfikacji produktu i użytkowania niezgodnie jego przeznaczeniem.



Locks / Raw Keys

Products are carefully packed to protect them from damage. Caution should be exercised when opening the packaging, as the use of sharp tools may unintentionally damage the item.

If any damage to the product is found, installation should be suspended and the manufacturer or seller should be contacted immediately to clarify the situation.

We recommend keeping the original packaging, as it may be helpful for verification and handling of warranty claims.

After unpacking, items may emit a so-called “new product smell.” It is recommended to ventilate the rooms where the items are unpacked and installed.

Cabinet locks should be installed in accordance with the cabinet’s design, using the factory-prepared mounting holes in the doors. The locks are compatible only with the cabinet models specified in the offer. Each lock comes with two matching keys.

Blank keys for cabinets are intended solely for duplicating a key at a specialist workshop using a professional key-cutting machine. A matching original key is required to make a copy. Blank keys are assigned to specific locks as described in the offer and are not interchangeable between different locks.

The product should be used in accordance with its intended purpose and design. Any unauthorized modifications or improper use are strictly prohibited.



Schlösser / Rohlinge

Die Produkte werden sorgfältig verpackt, um sie vor Beschädigungen zu schützen. Beim Öffnen der Verpackung ist Vorsicht geboten, da scharfe Werkzeuge das Produkt unbeabsichtigt beschädigen können.

Bei Feststellung von Schäden am Produkt ist der Einbau zu unterbrechen und umgehend der Hersteller oder Verkäufer zu kontaktieren, um die Situation zu klären.

Wir empfehlen, die Originalverpackung aufzubewahren, da sie bei der Überprüfung und Bearbeitung von Reklamationen hilfreich sein kann.

Nach dem Auspacken können die Produkte einen sogenannten „Neuwaren-Geruch“ abgeben. Es wird empfohlen, die Räume, in denen die Produkte ausgepackt und montiert werden, gut zu lüften.

Schlösser für Schränke sind gemäß der Konstruktion des Schrankes unter Verwendung der werkseitig vorgesehenen Montagelöcher in den Türen zu montieren. Die Schlösser passen ausschließlich zu den in der Produktbeschreibung angegebenen Schrankmodellen. Jedes Schloss wird mit zwei passenden Schlüsseln geliefert.

Rohlinge für Schrankschlüssel dienen ausschließlich zur Anfertigung von Kopien in einer Fachwerkstatt mit einer speziellen Schlüsselkopiermaschine. Zum Anfertigen einer Kopie ist ein passender Originalschlüssel erforderlich. Rohlinge sind den jeweiligen Schlössern laut Angebotsbeschreibung zugeordnet und nicht untereinander austauschbar.

Das Produkt ist gemäß seiner Bestimmung und Konstruktion zu verwenden. Jegliche eigenmächtige Modifikation oder zweckentfremdete Nutzung ist untersagt.



Serrures / clés brutes

Les produits sont soigneusement emballés afin de les protéger contre les dommages. Il convient de faire preuve de prudence lors de l'ouverture de l'emballage, car l'utilisation d'outils tranchants peut endommager involontairement l'article.

En cas de constatation de dommages sur le produit, l'installation doit être suspendue et le fabricant ou le vendeur doit être contacté immédiatement pour clarifier la situation.

Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine, car il peut être utile pour la vérification et le traitement des réclamations.

Après le déballage, les articles peuvent dégager une soi-disant « odeur de neuf ». Il est recommandé d'aérer les pièces dans lesquelles les articles sont déballés et installés.

Les serrures d'armoire doivent être installées conformément à la conception de l'armoire, en utilisant les trous de montage d'usine dans les portes. Les serrures ne sont compatibles qu'avec les modèles d'armoires spécifiés dans l'offre. Chaque serrure est livrée avec deux clés assorties.

Les clés brutes pour armoires sont destinées uniquement à la duplication dans un atelier spécialisé à l'aide d'une machine à copier les clés. Une clé originale assortie est requise pour effectuer une copie. Les clés brutes sont attribuées à des serrures spécifiques comme décrit dans l'offre et ne sont pas interchangeables entre différentes serrures.

Le produit doit être utilisé conformément à sa destination et à sa conception. Toute modification non autorisée ou utilisation inappropriée est strictement interdite.



Cerraduras / llaves brutas

Los productos están cuidadosamente embalados para protegerlos de daños. Se debe tener precaución al abrir el embalaje, ya que el uso de herramientas afiladas puede dañar involuntariamente el artículo.

Si se detecta algún daño en el producto, se debe suspender la instalación y contactar inmediatamente con el fabricante o el vendedor para aclarar la situación.

Recomendamos conservar el embalaje original, ya que puede ser útil para la verificación y gestión de reclamaciones.

Después de desempaquetar, los artículos pueden emitir un llamado “olor a nuevo”. Se recomienda ventilar las habitaciones donde se desempaquetan e instalan los artículos.

Las cerraduras para armarios deben instalarse de acuerdo con el diseño del armario, utilizando los orificios de montaje de fábrica en las puertas. Las cerraduras son compatibles solo con los modelos de armarios especificados en la oferta. Cada cerradura viene con dos llaves correspondientes.

Las llaves en bruto para armarios están destinadas únicamente a la duplicación en un taller especializado utilizando una máquina copiadora de llaves. Se requiere una llave original correspondiente para hacer una copia. Las llaves en bruto están asignadas a cerraduras específicas según se describe en la oferta y no son intercambiables entre diferentes cerraduras.

El producto debe utilizarse de acuerdo con su finalidad y diseño. Está estrictamente prohibida cualquier modificación no autorizada o uso indebido.



Serrature / chiavi grezze

I prodotti sono accuratamente imballati per proteggerli da eventuali danni. Si consiglia di prestare attenzione durante l'apertura dell'imballaggio, poiché l'uso di strumenti affilati potrebbe danneggiare involontariamente l'articolo.

In caso di danni al prodotto, l'installazione deve essere sospesa e il produttore o il venditore devono essere contattati immediatamente per chiarire la situazione.

Si consiglia di conservare l'imballaggio originale, poiché può essere utile per la verifica e la gestione dei reclami.

Dopo il disimballaggio, gli articoli possono emettere un cosiddetto "odore di nuovo". Si consiglia di ventilare i locali in cui vengono disimballati e installati.

Le serrature per armadi devono essere installate secondo la struttura dell'armadio, utilizzando i fori di montaggio predisposti in fabbrica nelle porte. Le serrature sono compatibili solo con i modelli di armadi specificati nell'offerta. Ogni serratura è fornita con due chiavi corrispondenti.

Le chiavi grezze per armadi sono destinate esclusivamente alla duplicazione presso un laboratorio specializzato utilizzando una macchina duplicatrice. Per effettuare una copia è necessaria una chiave originale corrispondente. Le chiavi grezze sono assegnate a serrature specifiche come descritto nell'offerta e non sono intercambiabili tra diverse serrature.

Il prodotto deve essere utilizzato secondo la sua destinazione d'uso e struttura. Qualsiasi modifica non autorizzata o uso improprio è severamente vietato.



Sloten / Ruwe Sleutels

Producten worden zorgvuldig verpakt om schade te voorkomen. Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking, omdat het gebruik van scherpe gereedschappen het product onbedoeld kan beschadigen.

Als er schade aan het product wordt vastgesteld, moet de montage worden stopgezet en moet onmiddellijk contact worden opgenomen met de fabrikant of verkoper om de situatie op te helderen.

Wij raden aan de originele verpakking te bewaren, omdat deze nuttig kan zijn bij de verificatie en afhandeling van garantieclaims.

Na het uitpakken kunnen producten een zogenaamde 'nieuwe geur' afgeven. Het wordt aanbevolen om de ruimtes waarin de producten worden uitgepakt en gemonteerd goed te ventileren.

Sloten voor kasten moeten worden gemonteerd volgens de constructie van de kast, met gebruik van de fabrieksmatig voorbereide montagegaten in de deuren. De sloten zijn uitsluitend compatibel met de in de aanbieding gespecificeerde kastmodellen. Elk slot wordt geleverd met twee bijpassende sleutels.

Ruwe sleutels voor kasten zijn uitsluitend bedoeld voor het dupliceren van een sleutel in een gespecialiseerde werkplaats met behulp van een professionele sleutelkopieermachine. Een originele passende sleutel is vereist om een kopie te maken. Ruwe sleutels zijn gekoppeld aan specifieke sloten zoals beschreven in de aanbieding en zijn niet uitwisselbaar tussen verschillende sloten.

Het product moet worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel en de constructie. Elke ongeoorloofde wijziging of oneigenlijk gebruik is ten strengste verboden.



Замки / Заготовки ключів

Продукти ретельно упаковуються для захисту від пошкоджень. Будьте обережні при відкритті упаковки, оскільки використання гострих інструментів може ненавмисно пошкодити виріб.

У разі виявлення будь-яких пошкоджень продукту слід припинити монтаж і негайно зв'язатися з виробником або продавцем для з'ясування ситуації.

Рекомендується зберегти оригінальну упаковку, оскільки вона може бути корисною при перевірці та обробці рекламаций.

Після розпакування вироби можуть виділяти так званий «запах новизни». Рекомендується провітрити приміщення, в яких вироби розпаковуються та монтуються.

Замки для шаф слід монтувати відповідно до конструкції шафи, використовуючи заводські монтажні отвори в дверцятах. Замки сумісні лише з моделями шаф, зазначеними в пропозиції. Кожен замок постачається з двома відповідними ключами.

Заготовки ключів для шаф призначені виключно для виготовлення копій у спеціалізованій майстерні за допомогою професійного верстата для копіювання ключів. Для виготовлення копії потрібен оригінальний ключ, що підходить до замка. Заготовки ключів прив'язані до конкретних замків, як зазначено в описі пропозиції, і не є взаємозамінними.

Продукт слід використовувати відповідно до його призначення та конструкції. Будь-які самовільні модифікації або неналежне використання заборонені.



Брави / Сурови ключове

Продуктите се опаковат внимателно, за да бъдат защитени от повреди. Бъдете внимателни при отваряне на опаковката, тъй като използването на остри инструменти може неволно да повреди продукта.

Ако се установи повреда на продукта, монтажът трябва да бъде прекратен и незабавно да се свържете с производителя или продавача за изясняване на ситуацията.

Препоръчваме да запазите оригиналната опаковка, тъй като тя може да бъде полезна при проверка и обработка на рекламации.

След разопаковане продуктите могат да излъчват т.нар. „мирис на ново“. Препоръчва се проветряване на помещенията, в които се разопаковат и монтират продуктите.

Бравите за шкафове трябва да се монтират съгласно конструкцията на шкафа, използвайки фабричните монтажни отвори в вратите. Бравите са съвместими само с моделите шкафове, посочени в офертата. Всяка брава се доставя с два съвпадащи ключа.

Суровите ключове за шкафове са предназначени единствено за изработване на копия в специализирана работилница с помощта на професионална машина за копиране на ключове. За изработване на копие е необходим оригинален ключ, съвместим с бравата. Суровите ключове са свързани с конкретни брави, както е описано в офертата, и не са взаимозаменяеми между различни брави.

Продуктът трябва да се използва съгласно неговото предназначение и конструкция. Всякакви неоторизирани модификации или неправилна употреба са строго забранени.



Brave / Sirovi ključevi

Proizvodi su pažljivo zapakirani kako bi se zaštitili od oštećenja. Prilikom otvaranja ambalaže treba biti oprezan jer uporaba oštih alata može nenamjerno oštetiti predmet.

Ako se utvrdi bilo kakvo oštećenje proizvoda, montažu treba obustaviti i odmah kontaktirati proizvođača ili prodavatelja radi razjašnjenja situacije.

Preporučujemo čuvanje originalnog pakiranja jer može biti korisno za provjeru i obradu reklamacija.

Nakon raspakiravanja, predmeti mogu ispuštati tzv. 'miris novog proizvoda'. Preporučuje se prozračivanje prostorija u kojima se proizvodi raspakiravaju i montiraju.

Brave za ormare treba montirati u skladu s konstrukcijom ormara, koristeći tvornički predviđene montažne otvore na vratima. Brave odgovaraju isključivo modelima ormara navedenim u ponudi. Svaka brava dolazi s dva odgovarajuća ključa.

Sirovi ključevi za ormare služe isključivo za izradu kopije ključa u specijaliziranoj radionici pomoću posebnog stroja za kopiranje. Za izradu kopije potreban je originalni ključ koji odgovara bravi. Sirovi ključevi su dodijeljeni određenim bravama prema opisu ponude i nisu zamjenjivi između različitih brava.

Proizvod se mora koristiti u skladu s njegovom namjenom i konstrukcijom. Zabranjene su samostalne modifikacije proizvoda i uporaba koja nije u skladu s njegovom namjenom.



Zámky / Surové klíče

Výrobky jsou pečlivě baleny tak, aby byly chráněny před poškozením. Při otevírání obalu je třeba dbát opatrnosti, protože použití ostrých nástrojů může neúmyslně poškodit výrobek.

V případě zjištění jakéhokoli poškození výrobku je třeba montáž přerušit a neprodleně kontaktovat výrobce nebo prodejce za účelem objasnění situace.

Doporučujeme uchovat originální obal, protože může být užitečný při ověřování a vyřizování reklamací.

Po rozbalení mohou výrobky vydávat tzv. „vůni nového produktu“. Doporučuje se vyvětrat místnosti, ve kterých jsou výrobky rozbalovány a montovány.

Zámky do skříní je třeba montovat v souladu s konstrukcí skříně, s využitím továrních montážních otvorů ve dveřích. Zámky jsou kompatibilní pouze s modely skříní uvedenými v nabídce. Každý zámek je dodáván se dvěma odpovídajícími klíči.

Surové klíče ke skříním slouží výhradně k výrobě kopií klíčů ve specializované dílně pomocí speciálního kopírovacího stroje. Pro výrobu kopie je nutné mít originální klíč, který odpovídá zámku. Surové klíče jsou přiřazeny ke konkrétním zámkům podle popisu nabídky a nejsou zaměnitelné mezi různými zámky.

Výrobek je nutné používat v souladu s jeho určením a konstrukcí. Jakékoli svévolné úpravy výrobku a jeho nesprávné použití jsou zakázány.



Låse / Rå nøgler

Produkterne er omhyggeligt pakket for at beskytte dem mod skader. Vær forsigtig ved åbning af emballagen, da brug af skarpe værktøjer kan forårsage utilsigtet skade på produktet.

Hvis der konstateres skader på produktet, skal monteringen standses, og producenten eller sælgeren kontaktes straks for at afklare situationen.

Det anbefales at gemme den originale emballage, da den kan være nyttig ved reklamation og verifikation.

Efter udpakning kan produkterne afgive en såkaldt 'ny lugt'. Det anbefales at lufte de rum, hvor produkterne pakkes ud og monteres.

Låse til skabe skal monteres i overensstemmelse med skabets konstruktion ved hjælp af fabriksforberedte monteringshuller i dørene. Låsene passer kun til de skabsmodeller, der er angivet i tilbuddet. Hver lås leveres med to matchende nøgler.

Rå nøgler til skabe er udelukkende beregnet til at lave kopier i et specialværksted ved hjælp af en speciel kopimaskine. For at lave en kopi kræves en original nøgle, der passer til låsen. Rå nøgler er tildelt specifikke låse som beskrevet i tilbuddet og er ikke udskiftelige mellem forskellige låse.

Produktet skal anvendes i overensstemmelse med dets formål og konstruktion. Enhver uautoriseret ændring eller forkert brug er forbudt.

**Lukud / toorvõtmed:**

Tooted on hoolikalt pakitud, et kaitsta neid kahjustuste eest. Pakendi avamisel tuleb olla ettevaatlik, kuna teravate tööriistade kasutamine võib põhjustada toote juhuslikku kahjustamist.

Kui avastatakse toote kahjustusi, tuleb paigaldamine katkestada ja viivitamatult võtta ühendust tootja või müüjaga olukorra selgitamiseks.

Soovitame säilitada originaalpakendi, kuna see võib olla kasulik garantiinõude kontrollimisel ja menetlemisel.

Pärast lahtipakkimist võivad esemed eraldada nn „uue toote lõhna“. Soovitav on ventileerida ruume, kus esemeid lahti pakitakse ja paigaldatakse.

Kappide lukud tuleb paigaldada vastavalt kapi konstruktsioonile, kasutades ukse tehases ettevalmistatud paigaldusavasid. Lukud sobivad ainult pakkumises näidatud kappide mudelitele. Iga lukk sisaldab kahte sobivat võtit.

Kappide toorvõtmed on mõeldud ainult võtme koopiate valmistamiseks spetsialiseeritud töökojas spetsiaalse võtmete kopeerimise masina abil. Koopia valmistamiseks on vaja sobivat originaalvõtit. Toorvõtmed on pakkumise kirjelduses määratud konkreetsetele lukkudele ega ole omavahel vahetatavad.

Toodet tuleb kasutada vastavalt selle otstarbele ja konstruktsioonile. Toote omavoliline muutmine või mittesihipärane kasutamine on keelatud.

**Lukot / raakaa avaimet:**

Tuotteet on pakattu huolellisesti vaurioiden estämiseksi. Pakkausta avattaessa on noudatettava varovaisuutta, sillä terävien työkalujen käyttö voi vahingossa vahingoittaa tuotetta.

Jos tuotteessa havaitaan vaurioita, asennus on keskeytettävä ja otettava välittömästi yhteyttä valmistajaan tai myyjään tilanteen selvittämiseksi.

Suosittelemme säilyttämään alkuperäisen pakkauksen, sillä se voi olla hyödyllinen takuuvaatimusten tarkistuksessa ja käsittelyssä.

Tuotteet voivat purkamisen jälkeen erittää ns. ”uuden tuotteen hajua”. On suositeltavaa tuulettaa tilat, joissa tuotteet puretaan ja asennetaan.

Kaappien lukot tulee asentaa kaapin rakenteen mukaisesti käyttämällä ovien tehdasvalmisteisia kiinnitysreikiä. Lukot sopivat vain tarjouksessa mainittuihin kaappimalleihin. Jokaisen lukon mukana toimitetaan kaksi yhteensopivaa avainta.

Kaappien raakaa avaimet on tarkoitettu ainoastaan avaimen kopiointiin erikoisliikkeessä erityisellä avainkopiokoneella. Kopion tekemiseen tarvitaan alkuperäinen lukkoon sopiva avain. Raaka-avaimet on määritelty tiettyihin lukkoihin tarjouksen kuvauksessa, eikä niitä voi vaihtaa keskenään.

Tuotetta tulee käyttää sen tarkoituksen ja rakenteen mukaisesti. Tuotteen luvaton muokkaaminen tai väärinkäyttö on kielletty.



Κλειδαριές / ακατέργαστα κλειδιά:

Τα προϊόντα συσκευάζονται προσεκτικά για να προστατευθούν από ζημιές. Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, καθώς η χρήση αιχμηρών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει ακούσια ζημιά στο προϊόν.

Σε περίπτωση που διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημιά στο προϊόν, η εγκατάσταση πρέπει να διακοπεί και να επικοινωνήσετε άμεσα με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή για διευκρίνιση της κατάστασης.

Συνιστάται η διατήρηση της αρχικής συσκευασίας, καθώς μπορεί να είναι χρήσιμη για την επαλήθευση και την επεξεργασία αιτημάτων εγγύησης.

Μετά το άνοιγμα, τα αντικείμενα μπορεί να εκπέμπουν τον λεγόμενο «νέο προϊόν άρωμα». Συνιστάται ο αερισμός των χώρων όπου αποσυσκευάζονται και εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Οι κλειδαριές για ντουλάπια πρέπει να εγκαθίστανται σύμφωνα με την κατασκευή του ντουλαπιού, χρησιμοποιώντας τις εργοστασιακές οπές στερέωσης στις πόρτες. Οι κλειδαριές είναι συμβατές μόνο με τα μοντέλα ντουλαπιών που αναφέρονται στην προσφορά. Κάθε κλειδαριά συνοδεύεται από δύο συμβατά κλειδιά.

Τα ακατέργαστα κλειδιά για ντουλάπια προορίζονται αποκλειστικά για την αντιγραφή κλειδιών σε εξειδικευμένο εργαστήριο με χρήση ειδικής μηχανής αντιγραφής κλειδιών. Για την αντιγραφή απαιτείται το αρχικό συμβατό κλειδί. Τα ακατέργαστα κλειδιά αντιστοιχούν σε συγκεκριμένες κλειδαριές όπως περιγράφεται στην προσφορά και δεν είναι εναλλάξιμα μεταξύ διαφορετικών κλειδαριών.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό και την κατασκευή του. Απαγορεύεται οποιαδήποτε αυθαίρετη τροποποίηση ή μη ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος.



Spynos / ruošiniai raktai

Produktai yra kruopščiai supakuoti, kad būtų apsaugoti nuo pažeidimų. Atidarant pakuotę reikia būti atsargiems, nes aštrūs įrankiai gali netyčia pažeisti gaminį.

Jei pastebimi bet kokie gaminio pažeidimai, montavimą reikia sustabdyti ir nedelsiant susisiekti su gamintoju arba pardavėju situacijai išsiaiškinti.

Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotę, nes ji gali būti naudinga tikrinant ir nagrinėjant garantinius reikalavimus.

Išpakuoti daiktai gali skleisti vadinamąjį „naujo gaminio kvapą“. Rekomenduojama išvėdinti patalpas, kuriose daiktai yra išpakuojami ir montuojami.

Spynos spintoms turi būti montuojamos pagal spintos konstrukciją, naudojant gamykloje paruoštas tvirtinimo angas duryse. Spynos tinka tik tiems spintų modeliams, kurie nurodyti pasiūlyme. Kiekviena spyna turi du atitinkančius raktus.

Spintų ruošiniai raktai skirti tik raktų kopijoms gaminti specializuotoje dirbtuvėje naudojant profesionalią raktų kopijavimo mašiną. Norint pagaminti kopiją, būtina turėti originalų raktą, tinkantį spynai. Ruošiniai raktai yra priskirti konkrečioms spynoms, kaip nurodyta pasiūlyme, ir nėra keičiami tarp skirtingų spynų.

Produktas turi būti naudojamas pagal paskirtį ir konstrukciją. Griežtai draudžiama savavališkai modifikuoti produktą ar naudoti jį ne pagal paskirtį.



Slēdzenes / neapstrādātas atslēgas

Produkti ir rūpīgi iepakoti, lai pasargātu tos no bojājumiem. Atverot iepakojumu, jāievēro piesardzība, jo asu instrumentu izmantošana var nejauši sabojāt izstrādājumu.

Ja tiek konstatēti jebkādi produkta bojājumi, montāža ir jāpārtrauc un nekavējoties jāsaazinās ar ražotāju vai pārdevēju, lai noskaidrotu situāciju.

Ieteicams saglabāt oriģinālo iepakojumu, jo tas var būt noderīgs garantijas prasību izskatīšanā.

Pēc izpakošanas priekšmeti var izdalīt tā saukto „jaunuma smaržu“. Ieteicams izvēdināt telpas, kurās notiek izpakošana un montāža.

Skapju slēdzenes jāuzstāda atbilstoši skapja konstrukcijai, izmantojot rūpnīcā sagatavotās montāžas atveres durvīs. Slēdzenes der tikai tiem skapju modeļiem, kas norādīti piedāvājumā. Katrai slēdzenei ir divas atbilstošas atslēgas.

Neapstrādātas atslēgas paredzētas tikai atslēgu kopiju izgatavošanai specializētā darbnīcā, izmantojot profesionālu atslēgu kopēšanas iekārtu. Lai izgatavotu kopiju, nepieciešama oriģinālā atslēga, kas der konkrētajai slēdzenei. Neapstrādātas atslēgas ir piesaistītas konkrētām slēdzenēm, kā norādīts piedāvājumā, un nav savstarpēji aizvietošanas.

Produktu drīkst izmantot tikai atbilstoši tā paredzētajam mērķim un konstrukcijai. Ir aizliegts veikt patvaļīgas modifikācijas vai izmantot produktu neatbilstoši tā nolūkam.



Lokkijiet / Ċwieviet vojta

Il-prodotti huma ppakkjati bir-reqqa biex jiġu protetti minn ħsara. Għandek toqgħod attent meta tiftaħ l-ippakkjar, peress li l-użu ta' għodod qawwija jista' jikkawża ħsara mhux intenzjonata lill-oġġett.

Jekk jinstabu xi ħsarat fil-prodott, l-installazzjoni għandha titwaqqaf u għandek tikkuntattja immedjatament lill-manifattur jew lill-bejjiegħ biex tiġi ċċarata s-sitwazzjoni.

Nirrakkomandaw li żżomm l-ippakkjar originali, peress li jista' jkun utli għall-verifika u l-ipproċessar ta' talbiet ta' garanzija.

Wara li jiġu miftuħa, l-oġġetti jistgħu joħorġu dak li jissejjaħ "riħa ġdida". Huwa rakkomandat li jiġu ventilati l-kmamar fejn l-oġġetti jiġu miftuħa u installati.

Il-lokkijiet tal-kabinetti għandhom jiġu installati skont id-disinn tal-kabinett, billi jintużaw it-toqob tal-installazzjoni pprovduti mill-fabbrika fil-bibien. Il-lokkijiet huma kompatibbli biss mal-mudelli tal-kabinetti speċifikati fl-offerta. Kull lokk jiġi b'żewġ ċwieviet li jaqblu.

Iċ-ċwieviet vojta huma maħsuba biss għall-ikkupjar ta' ċavetta f'hanut speċjalizzat bl-użu ta' magna professjonali għall-ikkupjar taċ-ċwieviet. Biex issir kopja, huwa meħtieġ li jkollok iċ-ċavetta originali li taqbel mal-lokk. Iċ-ċwieviet vojta huma assenjati għal lokkijiet speċifiċi kif deskritt fl-offerta u ma jistgħux jintużaw b'mod interkambjabbli.

Il-prodott għandu jintuża skont l-iskop u d-disinn tiegħu. Huwa pprojbit li jiġu modifikati l-prodotti jew li jintużaw b'mod mhux xieraq.



Fechaduras / chaves em bruto

Produtos são cuidadosamente embalados para protegê-los contra danos. Deve-se ter cautela ao abrir a embalagem, pois o uso de ferramentas afiadas pode danificar o item inadvertidamente.

Se forem constatados danos ao produto, a instalação deve ser suspensa e o fabricante ou vendedor deve ser contatado imediatamente para esclarecimentos.

Recomenda-se manter a embalagem original, pois pode ser útil para verificação e tratamento de reclamações.

Após a abertura, os itens podem emitir o chamado “cheiro de novo”. Recomenda-se ventilar os ambientes onde os itens são desembalados e instalados.

As fechaduras para armários devem ser instaladas de acordo com a construção do armário, utilizando os orifícios de montagem de fábrica nas portas. As fechaduras são compatíveis apenas com os modelos de armário especificados na oferta. Cada fechadura vem com duas chaves correspondentes.

As chaves em branco para armários destinam-se exclusivamente à duplicação em uma oficina especializada com uma máquina de cópia de chaves. Para fazer uma cópia, é necessário possuir a chave original correspondente à fechadura. As chaves em branco são atribuídas a fechaduras específicas conforme descrito na oferta e não são intercambiáveis entre diferentes fechaduras.

O produto deve ser utilizado conforme sua finalidade e construção. É proibida qualquer modificação não autorizada ou uso inadequado do produto.



Încuietoare / chei brute

Produsele sunt ambalate cu grijă pentru a fi protejate împotriva deteriorării. Se recomandă prudență la deschiderea ambalajului, deoarece utilizarea unor unelte ascuțite poate deteriora accidental produsul.

În cazul constatării unor deteriorări ale produsului, instalarea trebuie suspendată și trebuie contactat imediat producătorul sau vânzătorul pentru clarificarea situației.

Se recomandă păstrarea ambalajului original, deoarece poate fi util pentru verificarea și procesarea reclamațiilor.

După despachetare, produsele pot emite așa-numitul „miros de nou”. Se recomandă aerisirea încăperilor în care produsele sunt despachetate și montate.

Încuietorii pentru dulapuri trebuie montate conform construcției dulapului, folosind găurile de montaj din fabrică din uși. Încuietorii sunt compatibile doar cu modelele de dulap specificate în ofertă. Fiecare încuietoare vine cu două chei potrivite.

Cheile brute pentru dulapuri sunt destinate exclusiv duplicării într-un atelier specializat, folosind o mașină specială de copiat chei. Pentru a realiza o copie, este necesară deținerea cheii originale potrivite pentru încuietoare. Cheile brute sunt atribuite unor încuietori specifice conform descrierii din ofertă și nu sunt interschimbabile între diferite încuietori.

Produsul trebuie utilizat conform destinației și construcției sale. Este interzisă modificarea neautorizată sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.



Zámky / surové kľúče

Produkty sú starostlivo balené, aby boli chránené pred poškodením. Pri otváraní obalov je potrebná opatrnosť, pretože použitie ostrých nástrojov môže neúmyselne poškodiť výrobok.

V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia výrobku je potrebné prerušiť montáž a okamžite kontaktovať výrobcu alebo predajcu za účelom objasnenia situácie.

Odporúča sa uchovať originálne balenie, ktoré môže byť užitočné pri overovaní a vybavovaní reklamácie.

Po rozbalení môžu predmety vydávať tzv. „vôňu novosti“. Odporúča sa vyvetrať miestnosť, v ktorých sa výrobky rozbaľujú a montujú.

Zámky do skriniek je potrebné montovať v súlade s konštrukciou skrinky, pomocou továrenských montážnych otvorov vo dverách. Zámky sú kompatibilné iba s modelmi skriniek uvedenými v ponuke. Každý zámok obsahuje dva zodpovedajúce kľúče.

Surové kľúče do skriniek slúžia výhradne na vyhotovenie kópie kľúča v špecializovanej dielni pomocou špeciálneho stroja na kopírovanie. Na vyhotovenie kópie je potrebné vlastniť originálny kľúč, ktorý pasuje do zámku. Surové kľúče sú priradené ku konkrétnym zámkom podľa popisu v ponuke a nie sú zameniteľné medzi rôznymi zámkami.

Výrobok je potrebné používať v súlade s jeho určením a konštrukciou. Akékoľvek neoprávnené úpravy alebo nesprávne používanie sú zakázané.



Ključ / surovi ključ

Izdelki so skrbno zapakirani, da se zaščitijo pred poškodbami. Pri odpiranju embalaže je potrebna previdnost, saj lahko uporaba ostrih orodij nenamerno poškoduje izdelek.

Če opazite kakršne koli poškodbe izdelka, prekinite montažo in se nemudoma obrnite na proizvajalca ali prodajalca za pojasnilo situacije.

Priporočamo, da shranite originalno embalažo, saj je lahko koristna pri preverjanju in obravnavi reklamacij.

Po razpakiranju lahko predmeti oddajajo t.i. „vonj po novem“. Priporočljivo je prezračiti prostore, kjer se predmeti razpakirajo in montirajo.

Ključ za omare je treba namestiti v skladu s konstrukcijo omare, z uporabo tovarniško pripravljenih montažnih lukenj v vratih. Ključ so združljivi samo z modeli omar, navedenimi v ponudbi. Vsaka ključavnica vsebuje dva ustrezna ključa.

Surovi ključ za omare so namenjeni izključno izdelavi kopij v specializirani delavnici z uporabo profesionalnega stroja za kopiranje ključev. Za izdelavo kopije je potreben ustrezen originalni ključ. Surovi ključ so dodeljeni določenim ključavnicam, kot je opisano v ponudbi, in niso zamenljivi med različnimi ključavnicami.

Izdelek je treba uporabljati v skladu z njegovim namenom in konstrukcijo. Kakršne koli nepooblaščen spremembe ali nepravilna uporaba so strogo prepovedane.



Lås / Rånycklar

Produkter är noggrant förpackade för att skydda dem mot skador. Var försiktig vid öppning av förpackningen, eftersom användning av vassa verktyg kan skada produkten oavsiktligt.

Om någon skada på produkten upptäcks, avbryt installationen och kontakta omedelbart tillverkaren eller säljaren för att klargöra situationen.

Vi rekommenderar att originalförpackningen sparas, eftersom den kan vara användbar vid verifiering och hantering av reklamationer.

Efter uppackning kan föremålen avge en så kallad "ny produktdoft". Det rekommenderas att vädra rummen där produkterna packas upp och installeras.

Skåplås ska monteras enligt skåpets konstruktion, med användning av fabriksförberedda monteringshål i dörrarna. Låsen är endast kompatibla med de skåpmodeller som anges i erbjudandet. Varje lås levereras med två matchande nycklar.

Rånycklar för skåp är endast avsedda för att kopiera en nyckel i en specialiserad verkstad med en professionell nyckelkopieringsmaskin. En matchande originalnyckel krävs för att göra en kopia. Rånycklar är tilldelade specifika lås enligt beskrivningen i erbjudandet och är inte utbytbara mellan olika lås.

Produkten ska användas enligt dess avsedda syfte och konstruktion. Alla obehöriga modifieringar eller felaktig användning är strängt förbjudna.



Zárak / nyers kulcsok:

A termékeket gondosan csomagolják, hogy megóvják azokat a sérülésektől. A csomagolás felnyitásakor óvatosan kell eljárni, mivel éles eszközök használata véletlenül károsíthatja a terméket.

Ha bármilyen sérülést észlel a terméken, ne kezdje el az összeszerelést, hanem azonnal vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy az eladóval a helyzet tisztázása érdekében.

Javasoljuk az eredeti csomagolás megőrzését, mivel ez hasznos lehet a reklamációs eljárás során.

A termékek kicsomagolás után ún. „új illatot” bocsáthatnak ki. Javasolt a helyiségek kiszellőztetése, ahol a termékeket kicsomagolják és összeszerelik.

A szekrényzárakat a szekrény kialakításának megfelelően kell felszerelni, a gyári szerelőnyílásokat használva az ajtókon. A zárok kizárólag az ajánlatban megjelölt szekrénymodellekhez illeszkednek. A zárhoz két darab megfelelő kulcs tartozik.

A szekrényekhez való nyers kulcsok kizárólag kulcsmásolat készítésére szolgálnak speciális műhelyben, speciális másológép használatával. A másolat elkészítéséhez szükséges az eredeti, a zárhoz illeszkedő kulcs megléte. A nyers kulcsok az ajánlat leírásában meghatározott konkrét zárhoz tartoznak, és nem cserélhetők fel más zárral.

A terméket rendeltetésszerűen és a kialakításának megfelelően kell használni. Tilos a termék önálló módosítása és nem rendeltetésszerű használata.